

EDYTA PAWLIK

EPROFESS

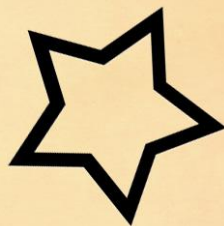
# JĘZYK NIEMIECKI W PRACY



PRACA



KARIERA



SUKCES

FORMUŁY KONWERSACYJNE

© Copyright by Wydawnictwo EPROFESS

Wydanie I, 2012

ISBN: 978-83-932535-9-3

Korekta oraz konsultacja językowa: Anna Gala

Projekt okładki: *Jacek Piekarczyk*

Wszelkie prawa zastrzeżone. Każda reprodukcja lub adaptacja całości bądź części niniejszej publikacji, niezależnie od zastosowanej techniki reprodukcji (drukarskiej, komputerowej, fotograficznej i in.), wymaga pisemnej zgody Wydawcy.

**Wydawnictwo EPROFESS**

Żory

[www.eprofess.pl](http://www.eprofess.pl)

e-mail: [wydawnictwo@eprofess.pl](mailto:wydawnictwo@eprofess.pl)

## Spis treści

1. Szukanie pracy, ogłoszenia o pracę.....	5
2. Dane personalne.....	11
3. Życiorys (CV) .....	16
4. List motywacyjny .....	25
5. Zawody .....	35
6. Miejsca pracy .....	40
7. Praca.....	45
8. Rozmowy telefoniczne .....	55
9. Zebrania, spotkania, negocjacje .....	63
10. Terminy.....	70
11. Praca w biurze, wyposażenie biura .....	76
12. Przedsiębiorstwo, spółki .....	80
13. Podróże służbowe .....	84
14. Korespondencja handlowa.....	88

## OD AUTORA

Niniejsza publikacja zawiera najważniejsze słownictwo oraz formuły konwersacyjne w języku niemieckim używane w pracy. Jest to idealna pomoc do opanowania języka w krótkim czasie.

Adresowana jest do wszystkich, którzy w pracy na co dzień używają języka niemieckiego. Przeznaczona dla pragnących poznać i pogłębić swój zasób słownictwa, min. w zakresie prowadzenia rozmów telefonicznych, organizowania spotkań, ustalania terminów, prowadzenia korespondencji handlowej.

Książka zawiera również przykłady ogłoszenia o pracę, CV, listu motywacyjnego oraz słownictwo przydatne podczas podróży służbowych.

*“Mało która książka posiada tyle przydatnych zwrotów i wyrazów potrzebnych w pracy. Tu znalazłam wszystko to, co wymagane jest ode mnie na moim stanowisku.”*

*Małgorzata Zień, Project Manager*

# 1. Szukanie pracy, ogłoszenia o pracę.

## RZECZOWNIKI :

Anlage, die (-n)	<i>załącznik</i>
Anzeige, die (-n)	<i>ogłoszenie</i>
Arbeit, die (-en)	<i>praca</i>
Arbeitsamt, das (Arbeitsämter)	<i>urząd pracy</i>
Arbeitsangebot, das (-e)	<i>oferta pracy</i>
Arbeitsplatz, der (Arbeitsplätze)	<i>miejsce pracy</i>
Arbeitssuche, die	<i>szukanie pracy</i>
Ausbildung, die	<i>wykształcenie</i>
Bewerber, der	<i>ubiegający się o pracę</i>
Bewerberin, die	<i>osoba ubiegająca się o pracę (rodz. żeń.)</i>
Bewerbung, die (-en)	<i>ubieganie się o pracę, podanie o pracę</i>
Bewerbungsunterlagen, die l.mn.	<i>dokumenty</i>

	<i>związane z ubieganiem się o pracę</i>
das Schwarze Brett	<i>tablica informacyjna</i>
Foto, das (-s)	<i>zdjęcie</i>
Stellenangebot, das (-e)	<i>oferta miejsca pracy</i>
Stellenanzeige, die (-n)	<i>ogłoszenie o miejscu pracy</i>
Stellensuche, die	<i>szukanie miejsca pracy</i>
Vorstellungsgespräch, das (-e)	<i>rozmowa kwalifikacyjna</i>
Zeitschrift, die (-en)	<i>czasopismo</i>
Zeitung, die (-en)	<i>gazeta</i>
Zeugnis, das	<i>świadectwo</i>

### CZASOWNIKI :

arbeiten	<i>pracować</i>
erwarten	<i>oczekiwać</i>
sich bewerben	<i>ubiegać się</i>
suchen	<i>szukać</i>
zusenden	<i>przesłać</i>
zuschicken	<i>przesłać</i>

PRZYMIOTNIKI:

abgeschlossen	<i>ukończony</i>
ausbaufähig	<i>podstawowa (znajomość języka)</i>
mehrfährig	<i>wieloletni</i>
qualifiziert	<i>wykwalifikowany</i>

ZWROTY:

nach der Arbeit suchen	<i>szukać pracy</i>
sich um eine Stelle bewerben	<i>ubiegać się o stanowisko pracy</i>

**PRZYKŁADOWE OGŁOSZENIA O PRACĘ**  
*z perspektywy pracodawcy*

**ACX GmbH**

ACX ist einer der bekanntesten Produzenten von Kleingebäcken in Deutschland. Sie werden landesweit verkauft.

Für unsere Firma mit Sitz in Berlin suchen wir einen qualifizierten Konditor bzw. eine qualifizierte Konditorin.

Sie sind nicht älter als 40 Jahre alt und können geschmackvolle Kleingebäcke backen. Sie arbeiten gerne in einem Team.

Wir bieten gute Arbeitsbedingungen und ein attraktives Einkommen an.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bis zum 30.11.2011 an:

ACX GmbH  
Kurzstrasse 10  
D-13088 Berlin



**TŁUMACZENIE:**

**ACX GmbH**

( nazwa firmy, GmbH – spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)

ACX jest jednym z najbardziej znanych producentów ciasteczek w Niemczech. Są one sprzedawane na obszarze całego kraju.

Dla naszej firmy z siedzibą w Berlinie poszukujemy wykwalifikowanego cukiernika.

Nie ukończyłeś 40 lat i umiesz piec smaczne ciasteczka. Pracujesz chętnie w grupie.

Oferujemy dobre warunki pracy i atrakcyjne dochody.

Szczegółowe dokumenty aplikacyjne proszę przesyłać na adres :

ACX GmbH  
Kurzstrasse 10  
D-13088 Berlin

do 30.11.2011

**PRZYKŁADOWE OGŁOSZENIA O PRACĘ**  
*z perspektywy osoby poszukującej pracy*

Studentin sucht die Arbeit!

24-jährige Studentin sucht einen Job als Babysitter.  
Ich habe guten Kontakt zu den Kindern und eine  
große Erfahrung im Umgang mit ihnen.

Ich kann nachmittags arbeiten.

Meine Telefonnummer: 65123478

**TŁUMACZENIE:**

Studentka szuka pracy!

24-letnia studentka szuka pracy jako niania. Mam  
dobry kontakt z dziećmi i duże doświadczenie w  
obchodzeniu się z nimi.

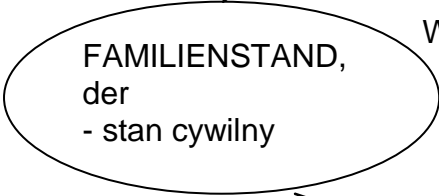
Mogę pracować popołudniami.

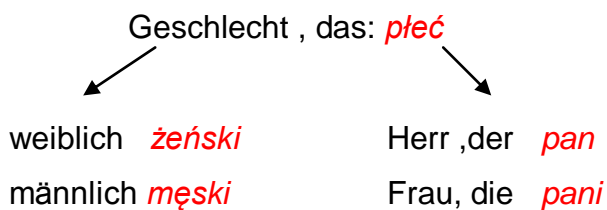
Mój numer telefonu: \*\*\*\*\*

## 2. Dane personalne.

### RZECZOWNIKI I PRZYMIOTNIKI :

Adresse, die	<i>adres</i>
Alter, das	<i>wiek</i>
Anschrift, die	<i>adres</i>
Ausbildung, die	<i>wykształcenie:</i>
- Schüler, der / Schülerin, die	- <i>uczeń / uczennica</i>
- Student, der / Studentin, die	- <i>student/ studentka</i>
- die mittlere Reife	- <i>wykształcenie podstawowe</i>
- Hochschulreife, die	- <i>wykształcenie średnie</i>
- Universitätsausbildung, die	- <i>wykształcenie wyższe</i>
Ausländer, der	<i>cudzoziemiec</i>
Ausländerin, die	<i>cudzoziemka</i>
Beruf, der (-e)	<i>zawód</i>
E – Mail, die	<i>adres e-mail</i>

 <p>FAMILIENSTAND, der - stan cywilny</p>	Junggeselle, der	<i>kawaler</i>
	Junggesellin, die	<i>panna</i>
	Fräulein, das	<i>panna</i>
	Witwe, die	<i>wdowa</i>
	Witwer, der	<i>wdowiec</i>
	ledig	<i>stanu wolnego</i>
verheiratet	<i>żonaty, zamężna</i>	
geschieden	<i>rozwódziony/a</i>	
verwitwet	<i>owdowiały</i>	
Fremdsprache, die (-n)	<i>język obcy</i>	
Fremdsprachenkenntnisse	<i>znajomość języków obcych</i>	
Geburtsdatum, das	<i>data urodzenia</i>	
Geburtsort, der	<i>miejsce urodzenia</i>	

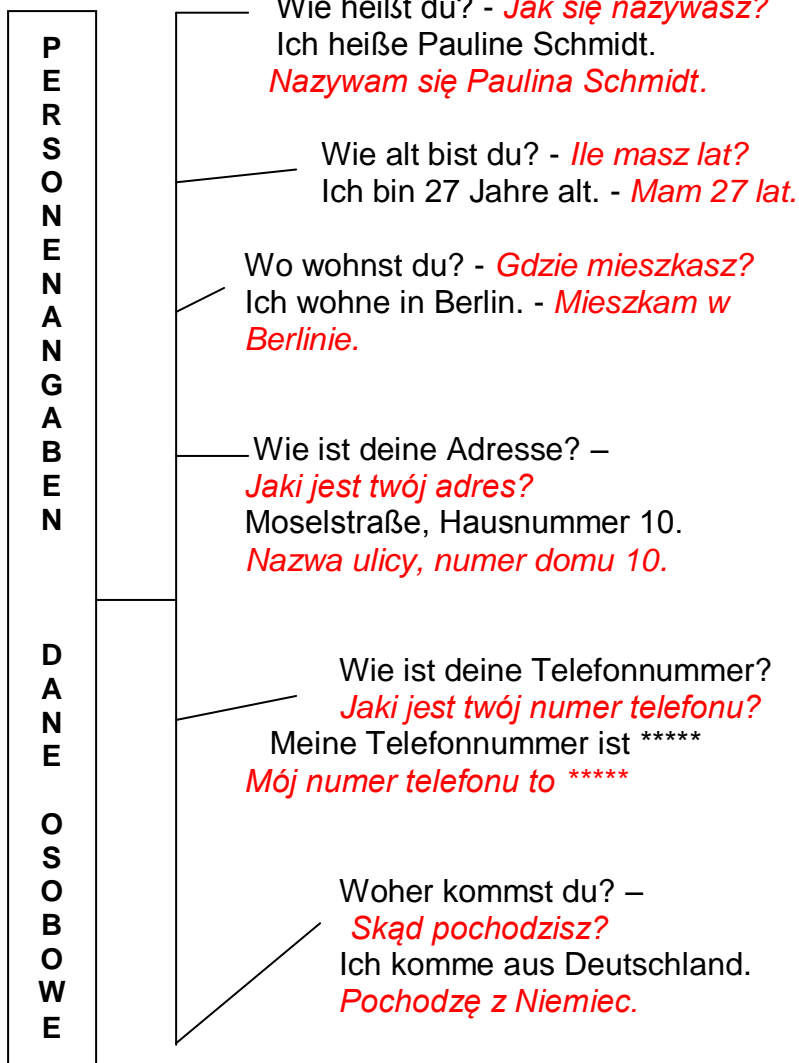


Hausnummer, die	<i>numer domu</i>
Hobby, das	<i>hobby</i>
Muttersprache, die	<i>język ojczysty</i>
Nachname ,der	<i>nazwisko</i>
Nationalität, die	<i>narodowość</i>
Postleitzahl, die	<i>kod pocztowy</i>
Staatsangehörigkeit, die	<i>obywatelstwo</i>
Straße, die (-n)	<i>ulica</i>
Telefonnummer, die	<i>numer telefonu</i>
Wohnort, der	<i>miejsce zamieszkania</i>
Wohnsitz, der	<i>miejsce zamieszkania</i>
Vorname, der	<i>imię</i>

### CZASOWNIKI:

kommen (aus)	<i>pochodzić (z)</i>
wohnen	<i>mieszkać</i>
stammem	<i>pochodzić (z)</i>

## PERSONENANGABEN. DANE OSOBOWE.



P E R S O N E N A N G A B E N	Wann bist du geboren? <i>Kiedy się urodziłaś?</i> Ich bin am 4. April 1990 geboren. <i>Urodziłam się 4 kwietnia 1990 r.</i>
	Wo bist du geboren? <i>Gdzie się urodziłaś?</i> Ich bin in Berlin geboren. <i>Urodziłam się w Berlinie.</i>
	Was ist dein Hobby? – <i>Jakie masz hobby?</i> Mein Hobby ist Musik. <i>Moje hobby to muzyka.</i>
D A N E	Welche Staatsangehörigkeit hast du? <i>Jakie masz obywatelstwo?</i> Ich habe deutsche Staatsangehörigkeit. <i>Mam niemieckie obywatelstwo.</i>
	Was bist du von Beruf? <i>Kim jesteś z zawodu?</i> Ich bin Lehrerin von Beruf. <i>Jestem z zawodu nauczycielką.</i>
O S O B O W E	Welche Fremdsprachen kannst du? <i>Jakie znasz języki obce?</i> Ich kann Polnisch und Englisch. <i>Znam język polski i angielski</i>